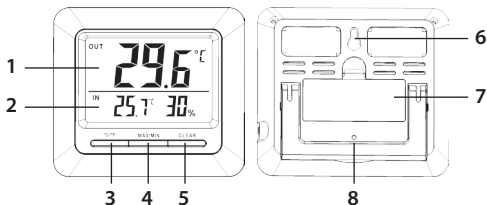


# E8860

<b>GB</b>	<b>Thermometer</b>
<b>CZ</b>	<b>Teploměr</b>
<b>SK</b>	<b>Teplomer</b>
<b>PL</b>	<b>Termometr</b>
<b>HU</b>	<b>Hőmérő</b>
<b>SI</b>	<b>Termometer</b>
<b>RS HR BA</b>	<b>Termometar</b>
<b>DE</b>	<b>Thermometer</b>
<b>UA</b>	<b>Термометр</b>
<b>RO</b>	<b>Termometru</b>
<b>LT</b>	<b>Termometras</b>
<b>LV</b>	<b>Termometrs</b>



[www.emos.eu](http://www.emos.eu)



## GB Thermometer

The thermometer measures indoor and outdoor temperature, indoor humidity and records the minimum and maximum temperature.

### Technical Information:

Choice of temperature units: °C/°F

Range of measurement for indoor temperature: 0 °C to +50 °C,  
increments of 0.1 °C

Range of measurement for outdoor temperature: -40 °C to +50 °C,  
increments of 0.1 °C

Temperature measurement accuracy: ±1.5 °C

Indoor humidity range: 20 % to 95 % RH, increments of 1 %

Humidity measurement accuracy: ±5 % for range 30 % to 85 %, otherwise ±7 %

Wire probe length: 3 m

Power supply: 1× 1.5 V AAA batteries

### Thermometer Description:

1. Outdoor temperature
2. Indoor temperature and humidity
3. °C/°F switch
4. MAX/MIN button
5. CLEAR button
6. Opening for hanging in the wall
7. Battery compartment
8. Stand

## **Inserting Batteries**

1. Remove the battery cover on the back of the device.
2. Insert a single 1.5 V AAA battery. Make sure to observe the correct polarity of the batteries according to the drawing at the bottom of the battery compartment. Use alkaline batteries only. Do not use rechargeable batteries.
3. Close the battery compartment.

## **Outdoor and indoor temperature/indoor humidity**

1. Outdoor temperature value is shown in the top half of the display in the OUT field.
2. Indoor temperature value is shown in the bottom half of the display in the IN field.

To measure outdoor temperature, pull the wire probe underneath a window which is not frequently used.

With frequent opening, the wire probe may be damaged or destroyed.

The outdoor portion of the temperature wire probe must be anchored so as to prevent its tearing off in the wind.

## **Changing Temperature Units °C/°F**

Repeatedly pressing the °C/°F button changes the display between °C or °F units.

## **Recording Maximum and Minimum Temperature/ Humidity**

The thermometer automatically records the values of maximum and minimum measured temperature and humidity.

Repeatedly pressing the MAX/MIN button will display the measured values.

Pressing the CLEAR button while in the MAX/MIN display mode will erase the memory.

## **Care and Maintenance**

The product is designed to provide trouble-free service for many years if used appropriately.

Here is some advice for proper operation:

Read the manual carefully before using this product.

- Do not expose the product to direct sunlight, extreme cold and moisture, and sudden changes in temperature.
- This would reduce accuracy of detection.
- Do not place the product in locations prone to vibration and shocks – these may cause damage.

- Do not expose the product to excessive force, impacts, dust, high temperatures or humidity - these may cause malfunction, shorter battery life, damage to batteries and deformation of plastic parts.
- Do not expose the product to rain or moisture, it is not intended for outdoor use (aside from the wire probe).
- Do not place any open flame sources on the product, e.g. a lit candle, etc.
- Do not place the product in places with inadequate air flow.
- Do not insert any objects in the product's vents.
- Do not tamper with the internal electric circuits of the product – doing so may damage the product, which will automatically void the warranty. The product should only be repaired by a qualified professional.
- To clean the product, use a slightly moistened soft cloth. Do not use solvents or cleaning agents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electric circuits.
- Do not immerse the product in water or other liquids.
- The product must not be exposed to dripping or splashing water.
- In the event of damage or defect on the product, do not perform any repairs by yourself. Have it repaired in the store where you purchased the product.
- Always remove dead batteries in time – they could leak and damage the product. Use only new batteries of the recommended type and make sure polarity is correct when replacing them.
- Do not throw batteries into a fire and do not disassemble or short-circuit them.

This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents them from safely using the device, if they are not supervised or if they have not been instructed regarding the use of this appliance by a person responsible for their safety. It is necessary to supervise children to ensure they do not play with the device.



Do not dispose with domestic waste. Use special collection points for sorted waste. Contact local authorities for information about collection points. If the electronic devices would be disposed on landfill, dangerous substances may reach groundwater and subsequently food chain, where it could affect human health.

## **CZ** Teploměr

Teploměr měří vnitřní a venkovní teplotu, vnitřní vlhkost a záznam minimální a maximální teploty.

### **Technické info:**

Volba jednotky teploty: °C/°F

Rozsah měření pro vnitřní teplotu: 0 °C až +50 °C, rozlišení 0,1 °C

Rozsah měření pro venkovní teplotu: -40 °C až +50 °C, rozlišení 0,1 °C

Přesnost měření teploty: ±1,5 °C

Rozsah vnitřní vlhkosti: 20 % až 95 % RV, rozlišení 1 %

Přesnost měření vlhkosti: ±5 % pro rozmezí 30 % až 85 %, jinak ±7 %

Délka drátové sondy: 3 m

Napájení: 1× 1,5 V AAA baterie

### **Popis teploměru:**

1. Venkovní teplota
2. Vnitřní teplota a vlhkost
3. Tlačítko °C/°F
4. Tlačítko MAX/MIN
5. Tlačítko CLEAR
6. Otvor pro pověšení na zeď
7. Bateriový prostor
8. Stojánek

### **Vložení baterie**

1. Sejměte kryt baterie na zadní straně přístroje.
2. Vložte jednu baterii typu 1,5 V AAA. Při vkládání dbejte na správnou polaritu podle náčrtu na dně bateriového prostoru. Používejte pouze alkalické baterie. Nepoužívejte nabíjecí baterie.
3. Zavřete bateriový prostor.

### **Venkovní a vnitřní teplota/vnitřní vlhkost**

1. Hodnota venkovní teploty se zobrazuje v horní polovině displeje v poli OUT.
2. Hodnota vnitřní teploty se zobrazuje v dolní polovině displeje v poli IN.

Venkovní teplota se měří tak, že se drátová sonda teploměru provleče skrze okno, které není často používáno.

Při častém otvírání hrozí poškození či zničení drátové sondy. Venkovní část teplotní drátové sondy je nutno uchytit, aby se neutrhlá větrem.

### **Změna jednotky teploty °C/°F**

Opakovaným stiskem tlačítka °C/°F změníte zobrazení jednotky teploty °C nebo °F.

### **Záznam maximální a minimální teploty/vlhkosti**

Teploměr automaticky zaznamenává naměřené hodnoty maximální a minimální teploty a vlhkosti.

Opakovaným stiskem tlačítka MAX/MIN zobrazíte naměřené hodnoty.

Stisknutím tlačítka CLEAR v režimu zobrazení MAX/MIN vymažete paměť měření.

### **Péče a údržba**

Výrobek je navržen tak, aby při vhodném zacházení spolehlivě sloužil řadu let. Zde je několik rad pro správnou obsluhu:

Než začnete s výrobkem pracovat, pozorně si pročtěte uživatelský manuál.

- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu, extrémnímu chladu a vlhku a náhlým změnám teploty. Snížilo by to přesnost snímání.
- Neumísťujte výrobek do míst náchylných k vibracím a otřesům – mohou způsobit jeho poškození.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, kratší energetickou výdrž, poškození baterií a deformaci plastových částí.
- Nevystavujte výrobek dešti ani vlhku, není určen pro venkovní použití (mimo drátovou sondu).
- Neumísťujte na výrobek žádné zdroje otevřeného ohně, např. zapálenou svíčku apod.
- Neumísťujte výrobek na místa, kde není zajištěno dostatečné proudění vzduchu.
- Nevsunujte do větracích otvorů výrobku žádné předměty.
- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky. Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Výrobek neponořujte do vody ani jiných kapalin.

- Výrobek nesmí být vystaven kapající ani stříkající vodě.
- Při poškození nebo vadě výrobku neprovádějte žádné opravy sami. Předajte jej k opravě do prodejny, kde jste jej zakoupili.
- Odstraňujte vždy včas vybité baterie – mohly by vytéct a výrobek poškodit. Používejte jen nové baterie doporučeného typu a při jejich výměně dbejte na správnou polaritu.
- Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte.

Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo, nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.



Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uloženy na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví.

## SK Teplomer

Teplomer meria vnútornú a vonkajšiu teplotu, vnútornú vlhkosť a záznam minimálnej a maximálnej teploty.

### Technické info:

Volba jednotky teploty: °C/°F

Rozsah merania pre vnútornú teplotu: 0 °C až +50 °C, rozlíšenie 0,1 °C

Rozsah merania pre vonkajšiu teplotu: -40 °C až +50 °C, rozlíšenie 0,1 °C

Presnosť merania teploty: ±1,5 °C

Rozsah vnútornej vlhkosti: 20 % až 95 % RV, rozlíšenie 1 %

Presnosť merania vlhkosti: ±5 % pre rozmedzie 30 % až 85 %, inak ±7 %

Dĺžka drôtovej sondy: 3 m

Napájanie: 1 × 1,5 V AAA batérie

### Popis teplomeru:

1. Vonkajšia teplota

2. Vnútna teplota a vlhkosť
3. Tlačidlo °C/°F
4. Tlačidlo MAX/MIN
5. Tlačidlo CLEAR
6. Otvor pre zavesenie na stenu
7. Batériový priestor
8. Stojanček (Stojan)

### **Vloženie batérie**

1. Zložte kryt batérie na zadnej strane prístroja.
2. Vložte jednu batériu typu 1,5 V AAA. Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu podľa nákresu na dne batériového priestoru. Používajte len alkalické batérie. Nepoužívajte nabíjacie batérie.
3. Zatvorte batériový priestor.

### **Vonkajšia a vnútorná teplota/vnútorná vlhkosť**

1. Hodnota vonkajšej teploty sa zobrazuje v hornej polovici displeja v poli OUT.
2. Hodnota vnútornej teploty sa zobrazuje v dolnej polovici displeja v poli IN.

Vonkajšia teplota sa meria tak, že sa drôtová sonda teplomeru prevlečie cez okno, ktoré nie je často používané.

Pri častom otváraní hrozí poškodenie či zničenie drôtovej sondy.

Vonkajšiu časť teplotnej drôtovej sondy je nutné uchytiť, aby ju neodtrhol vietor.

### **Zmena jednotky teploty °C/°F**

Opakovaným stlačením tlačidla °C/°F zmeníte zobrazenie jednotky teploty °C alebo °F.

### **Záznam maximálnej a minimálnej teploty/vlhkosti**

Teplomer automaticky zaznamenáva namerané hodnoty maximálnej a minimálnej teploty a vlhkosti.

Opakovaným stlačením tlačidla MAX/MIN zobrazíte namerané hodnoty.

Stlačením tlačidla CLEAR v režime zobrazenia MAX/MIN vymažete pamäť meraní.

### **Starostlivosť a údržba**

Výrobok je navrhnutý tak, aby pri vhodnom zaobchádzaní spoľahlivo slúžil niekoľko rokov.

Tu je niekoľko rád pre správnu obsluhu:

Skôr ako začnete s výrobkom pracovať, pozorne si prečítajte užívateľský manuál.



- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému svetlu, extrémnemu chladu a vlhku a náhlym zmenám teploty.
- Znížilo by to presnosť snímania.
- Neumiestňujte výrobok do miest náchylných k vibráciám a otrasom, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.
- Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti, mohli by spôsobiť poruchu funkčnosti výrobku, kratšiu energetickú výdrž, poškodenie batérií a deformáciu plastových častí.
- Nevystavujte výrobok dažďu ani vlhku, nie je určený pre vonkajšie použitie (mimo drôtovú sondu).
- Neumiestňujte na výrobok žiadne zdroje otvoreného ohňa, napr. zapálenú sviečku apod.
- Neumiestňujte výrobok na miesta, kde nie je zaistené dostatočné prúdenie vzduchu.
- Nevkladajte do vetracích otvorov výrobku žiadne predmety.
- Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku - môžete ho poškodiť a automaticky tým ukončiť platnosť záruky. Výrobok by mal opravovať len kvalifikovaný odborník.
- Na čistenie používajte mierne navlhčenú jemnú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prípravky - mohli by poškríbať plastové časti a narušiť elektrické obvody.
- Výrobok neponárajte do vody ani iných kvapalín.
- Výrobok nesmie byť vystavený kvapkajúcej ani striekajúcej vode.
- Pri poškodení alebo chybe výrobku nerobte žiadne opravy sami. Odovzdajte ho na opravu do predajne, kde ste ho zakúpili.
- Odstraňujte vždy včas vybité batérie - mohli by vytiecť a výrobok poškodiť. Používajte len nové batérie odporúčaného typu a pri ich výmene dbajte na správnu polaritu.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte.

Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané, alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.



Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použité zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravinového reťazca a poškodzovať vaše zdravie.

## PL Termometr

Termometr mieri teplotu vnútornú i vonkajšiu a vlhkosť vnútornú a zapisuje teploty minimálne i maximálne.

### Informacje techniczne:

Wybór jednostki temperatury: °C/°F

Zakres pomiaru temperatury wewnętrznej: 0 °C do +50 °C,  
rozdzielczość 0,1 °C

Zakres pomiaru temperatury zewnętrznej: -40 °C do +50 °C,  
rozdzielczość 0,1 °C

Dokładność pomiaru temperatury: ±1,5 °C

Zakres wilgotności wewnętrznej: 20 % do 95 % RV, rozdzielczość 1 %

Dokładność pomiaru wilgotności: ±5 % w granicach 30 % do 85 %,  
poza nimi ±7 %

Długość sondy przewodowej: 3 m

Zasilanie: bateria 1× 1,5V AAA

### Opis termometru:

1. Temperatura zewnętrzna
2. Temperatura wewnętrzna i wilgotność
3. Przycisk °C/°F
4. Przycisk MAKS./MIN
5. Przycisk CLEAR
6. Otwór do zawieszania na ścianie
7. Pojemnik na baterie
8. Podstawka

### Wkładanie baterii

1. Zdejmujemy osłonę baterii z tyłu urządzenia.
2. Wkładamy jedną baterię typu 1,5V AAA. Przy wkładaniu zachowujemy poprawną polaryzację zgodnie z rysunkiem na dnie pojemnika na

baterie. Korzystamy tylko z baterii alkalicznych. Nie stosujemy baterii przystosowanych do doładowania.

3. Zamykamy pojemnik na baterie.

## **Temperatura wewnętrzna i zewnętrzna/wilgotność wewnętrzna**

1. Wartość temperatury zewnętrznej jest wyświetlana w górnej części wyświetlacza w polu OUT.
2. Wartość temperatury wewnętrznej jest wyświetlana w dolnej części wyświetlacza w polu IN.

Temperaturę zewnętrzną mierzy się tak, że sondę przewodową termometru wyprowadza się przez okno, które jest rzadko używane.

Przy częstym otwieraniu jest ryzyko uszkodzenia albo zniszczenia sondy przewodowej.

Zewnętrzną część sondy temperatury trzeba umocować, aby wiatr nie mógł nią poruszać.

## **Zmiana jednostki temperatury °C/°F**

Kolejno naciskając przycisk °C/°F zmieniamy wyświetlane jednostki temperatury °C albo °F.

## **Zapis maksymalnej i minimalnej temperatury/wilgotności**

Termometr automatycznie zapisuje zmierzone wartości maksymalnej i minimalnej temperatury oraz wilgotności.

Kolejno naciskając przycisk MAKS./MIN zmieniamy wyświetlane wartości.

Naciskając przycisk CLEAR w trybie wyświetlania MAKS./MIN kasujemy pamięć pomiarów.

## **Konserwacja i czyszczenie**

Wyrob jest zaprojektowany tak, aby przy właściwym obchodzeniu się z nim mógł służyć przez wiele lat. Dalej zamieszczamy kilka uwag związanych z właściwą obsługą. Przed uruchomieniem wyrobu należy uważnie przeczytać instrukcję użytkownika.

- Wyrobu nie wystawiamy na działanie bezpośredniego światła słonecznego, ekstremalnie zimno albo wilgoć oraz nie narażamy na nagłe zmiany temperatury (powoduje to pogorszenie dokładności pomiaru).
- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach narażonych na wibracje i wstrząsy – mogą spowodować jego uszkodzenie.
- Wyrobu nie narażamy na nadmierne naciski i uderzenia, pył, wysoką temperaturę albo wilgotność – mogą one spowodować uszkodzenie

wyrobu, zwiększony pobór prądu, uszkodzenie baterii i deformację plastikowych części.

- Wyrobu nie narażamy na działanie deszczu, ani wilgoci; nie jest on przeznaczony do użytku na zewnątrz (oprócz sondy przewodowej).
- Na wyrobie nie ustawiamy żadnych źródeł otwartego ognia, na przykład zapalanej świeczki, itp.
- Wyrobu nie umieszczamy w miejscach, w których nie ma dostatecznego przepływu powietrza.
- Do otworów wentylacyjnych w wyrobie nie wsuwamy żadnych przedmiotów.
- Nie ingerujemy do wewnętrznych elektronicznych obwodów w wyrobie – możemy go uszkodzić i utracić uprawnienia gwarancyjne. Wyrób może naprawiać wyłącznie przeszkolony specjalista.
- Do czyszczenia używamy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników, ani z preparatów do czyszczenia – mogą one podrapać plastikowe części i uszkodzić obwody elektryczne.
- Wyrobu nie wolno zanurzać go do wody, ani do innych cieczy.
- Wyrobu nie można narażać na działanie kapiącej, ani pryskającej wody.
- Przy uszkodzeniu albo wadzie wyrobu żadnych napraw nie wykonujemy we własnym zakresie. Wyrób przekazujemy do naprawy do sklepu, w którym został zakupiony.
- Zawsze na czas usuwamy rozładowane baterie – mogą one się rozlać i uszkodzić wyrób. Korzystamy tylko z nowych baterii zalecanego typu, a przy ich wymianie zachowujemy poprawną polaryzację.
- Baterii nie wrzucamy do ognia, nie rozbieramy i nie zwieramy.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy albo doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego wyrobu, jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały poinstruowane, co do zasad korzystania z tego produktu przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest zapewnienie takiej opieki nad dziećmi, żeby nie mogły się bawić tym wyrobem.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki nie-

bebiztosít, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

**HU**

## Hőmérő

A hőmérő beltéri és kültéri hőmérséklet, illetve beltéri páratartalom mérésére alkalmas, valamint rögzíti a maximum és minimum hőmérsékleti értékeket.

### Műszaki adatok:

Választható hőmérsékleti mértékegységek: °C/°F

Beltéri hőmérséklet mérési tartománya: 0 °C és +50 °C között,

0,1 °C-os léptetéssel

Kültéri hőmérséklet mérési tartománya: -40 °C és +50 °C között,

0,1 °C-os léptetéssel

Mérési pontosság (hőmérséklet):  $\pm 1,5$  °C

Beltéri páratartalom mérési tartománya: 20 % és 95 % relatív páratartalom között, 1 %-os léptetéssel

Mérési pontosság (páratartalom):  $\pm 5$  % a 30 % és 85 % közötti tartományban, azon kívül  $\pm 7$  %

Vezetékes szonda hossza: 3 m

Energiaellátás: 1 db 1,5 V AAA elem

### A hőmérő leírása:

1. Kültéri hőmérséklet
2. Beltéri hőmérséklet és páratartalom
3. °C/°F kapcsoló
4. MAX/MIN gomb
5. CLEAR (TÖRLÉS) gomb
6. Nyílás a falra rögzítéshez
7. Elemtartó rekesz
8. Állvány

### Elemek behelyezése

1. Vegye le a készülék hátlapján az elemtartó rekesz fedelét.
2. Helyezze be az 1 db 1,5 V-os AAA elemet. Ügyeljen az elemek polaritására: kövesse az elemtartó rekesz alján látható jelzéseket! Kizárólag alkálielemeket használjon. Ne használjon újratölthető elemeket.
3. Zárja vissza az elemtartó rekeszt.

## **Kültéri és beltéri hőmérséklet és beltéri páratartalom**

1. A kültéri hőmérséklet értéke a kijelző felső részén látható az „OUT” jelzésű mezőben.
2. A beltéri hőmérséklet értéke a kijelző alsó részén látható az „IN” jelzésű mezőben.

A kültéri hőmérséklet méréséhez húzza át a vezetékes szondát egy ritkán használt ablak alatt.

Ugyanis, ha gyakran kinyitja az erre a célra használt ablakot, a vezetékes szonda megrongálódhat vagy meghibásodhat.

A vezetékes szonda kültéri részét rögzíteni kell oly módon, hogy a szél ne tudja rángatni.

## **A hőmérséklet mértékegységének váltása °C/°F**

A °C/°F gombot egymás után többször megnyomva lehet a °C és a °F mértékegységek között váltani.

## **A legmagasabb és legalacsonyabb hőmérsékleti és páratartalom-érték rögzítése**

A hőmérő automatikusan rögzíti a maximum és minimum hőmérséklet és a mért páratartalom értékeit.

A MAX/MIN gombot egymás után többször megnyomva megjeleníthetők ezek az értékek.

Ekkor kijelző üzemmódban a CLEAR (TÖRLÉS) gombot megnyomva törölheti az elmentett adatokat.

## **Ápolás és karbantartás**

A termék megfelelő használat esetén hosszú évekig hibátlanul működik.

Néhány tanács a megfelelő használatához:

A termék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót.

- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, szélsőséges hidegnek vagy nedvességnek, illetve hirtelen hőmérséklet-változásnak.
- Ez rontja az érzékelés pontosságát.
- Ne helyezze a készüléket rezgésnek vagy rázkódásnak kitett helyre, mivel ezek károsíthatják a terméket.
- Óvja a terméket a túlzott erőhatástól, ütésektől, portól, magas hőmérséklettől és páratartalomtól, mivel ezek hibás működéshez, az elemek élettartamának lerövidüléséhez, azok károsodásához vagy a műanyag részek deformálódásához vezethetnek.

- Ne tegye ki a terméket csapadéknak vagy nedvességnek, mivel az (a vezetékes szonda kivételével) nem kültéri használatra készült.
- Ne helyezzen a készülékre nyílt lánggal járó tárgyakat (pl. égő gyertyát).
- Ne helyezze a terméket nem megfelelően szellőző helyre.
- Ne helyezzen tárgyakat a termék nyílásaiba.
- Ne módosítsa a termék belső elektromos áramkörét – ezzel károsíthatja a készüléket, illetve automatikusan érvényét veszti a garancia. A termék javítását kizárólag szakképzett személy végezheti.
- A termék tisztításához használjon enyhén nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószert vagy tisztítószeret – ezek megkarcolhatják a műanyag részeket, és korróziót okozhatnak az elektromos áramkörökön.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Óvja a készüléket a csepegő és fröccsenő víztől.
- Károsodás vagy meghibásodás esetén ne végezze el önállóan a készülék javítását. Bízza a javítást az üzletre, ahol a készüléket vásárolta.
- A lemerült elemeket vegye ki, mivel azok szivároghatnak és károsíthatják a készüléket. Csak új elemeket használjon, és ügyeljen rá, hogy megfelelő irányba nézzenek, amikor beteszi őket a készülékbe.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, ne szerelje szét, és ne próbálja azokat rövidre zárni!

A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők (beleértve a gyermekeket), illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. A készülék közelében ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket, és ügyeljen arra, hogy ne játsszanak a készülékkel.



Az elektromos készülékeket ne dobja a vegyes háztartási hulladék közé, használja a szelektív hulladékgyűjtő helyeket. A gyűjtőhelyekre vonatkozó aktuális információkért forduljon a helyi hivatalokhoz. Ha az elektromos készülékek a hulladéktárolókba kerülnek, veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, melyek így bejuthatnak a táplálékláncba és veszélyeztethetik az Ön egészségét és kényelmét.

## SI Termometer

Termometer meri notranjo in zunanjo temperaturo, notranjo vlažnost, shranjuje minimalne in maksimalne temperature.

### Tehnične informacije:

Izbira enot temperature: °C/°F

Območje merjenja notranje temperature: 0 °C do +50 °C, ločljivost 0,1 °C

Območje merjenja zunanje temperature: -40 °C do +50 °C, ločljivost 0,1 °C

Natančnost merjenja temperature: ±1,5 °C

Območje notranje vlažnosti: 20 % do 95 % RV, ločljivost 1 %

Natančnost merjenja vlažnosti: ±5 % za območje 30 % do 85 %, drugače ±7 %

Dolžina žične sonde: 3 m

Napajanje: 1× 1,5 V AAA baterija

### Opis termometra:

1. Zunanja temperatura
2. Notranja temperatura in vlažnost
3. Tipka °C/°F
4. Tipka MAX/MIN
5. Tipka CLEAR
6. Odprtina za obešenje na steno
7. Prostor za baterije
8. Stojalo

### Vstavitev baterij

1. Snemite pokrov baterije na zadnji strani aparata.
2. Vstavite eno baterijo tipa 1,5 V AAA. Pri vstavljanju baterij pazite na pravilno polarnost. Uporabljajte le alkalne baterije istega tipa. Ne uporabljajte polnilnih baterij.
3. Prostor za baterije zaprite.

### Zunanja in notranja temperatura/notranja vlažnost

1. Vrednost zunanje temperature je prikazana v zgornji polovici zaslona v polju OUT.
2. Vrednost notranje temperature je prikazana v spodnji polovici zaslona v polju IN.

Zunanja temperatura se meri tako, da se žična sonda povleče skozi okno, ki se manj pogosto uporablja.



Pri pogostem odpiranju grozi poškodba ali uničenje žične sonde. Zunanji del temperaturne žične sonde je treba pritrditi, da je veter ne odtrga.

### **Sprememba enote temperature °C/°F**

Z večkratnim pritiskom na tipko °C/°F spremenite prikaz enote temperature °C ali °F.

### **Shranjevanje maksimalne in minimalne temperature/ vlažnosti**

Termometer avtomatsko shranjuje namerjene vrednosti maksimalne in minimalne temperature in vlažnosti.

Z večkratnim pritiskom na tipko MAX/MIN namerjene vrednosti prikažete.

S pritiskom na tipko CLEAR v načinu prikaza MAX/MIN spomin merjenja izbrišete.

### **Skrb in vzdrževanje**

Izdelek je zasnovan tako, da ob primerni uporabi zanesljivo deluje vrsto let. Tu je nekaj nasvetov za pravilno uporabo:

Preden začnete izdelek uporabljati, pozorno preberite navodila za uporabo.

- Izdelka ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, skrajnemu mrazu, vlagi in naglim spremembam temperature. To bi znižalo natančnost snemanja.
- Izdelka ne nameščajte na mesta, ki so nagnjena k vibracijam in pretresom – to lahko povzroči poškodbe.
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzročijo poškodbe na kateri izmed funkcij izdelka, krajšo energetske vzdržljivost, poškodbo baterij in deformacije plastičnih delov.
- Izdelka ne izpostavljajte dežju ali vlagi, ni namenjen za zunanjo uporabo (razen žične sonde).
- Na izdelek ne postavljajte virov ognja, npr. prižgane svečke ipd.
- Izdelka ne postavljajte na mesta, kjer ni zadostnega kroženja zraka.
- V prezračevalne odprtine ne vtikajte nobenih predmetov.
- Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka. Lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije. Izdelek sme popravljati le usposobljen strokovnjak.
- Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov, lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
- Izdelka ne potaplajte v vodo ali v druge tekočine.

- Izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali škropljenju vode.
- Pri poškodbah ali napaki izdelka ne popravljajte sami. Predajte ga v popravilo trgovini, kjer ste ga kupili.
- Prazne baterije vedno pravočasno odstranite – lahko bi prišlo do iztekanja, kar bi poškodovalo izdelek. Uporabljajte le nove baterije priporočenega tipa in pri menjavi pazite na pravilno polarnost.
- Baterij ne mečite v ogenj, ne razstavljajte in ne povzročajte kratkega stika.

Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.



Električnih naprav ne odlagajte med mešane komunalne odpadke, uporabljajte zbirna mesta ločenih odpadkov. Za aktualne informacije o zbirnih mestih se obrnite na krajevne urade. Če so električne naprave odložene na odlagališčih odpadkov, lahko nevarne snovi pronicajo v podtalnico, pridejo v prehransko verigo in škodijo vašemu zdravju.

## RS|HR|BA Termometer

Termometer mjeri temperaturo u prostoriji i vanjsku temperaturo, vlažnost u prostoriji te bilježi vrijednosti minimalne i maksimalne temperature.

### Tehnički podaci:

Odabir mjernih jedinica za temperaturu: °C/°F

Raspon mjerenja temperature u prostoriji: od 0 °C do +50 °C,  
u rasponima povećanja od 0,1 °C

Raspon mjerenja vanjske temperature: od -40 °C do +50 °C,  
u rasponima povećanja od 0,1 °C

Točnost mjerenja temperature: ±1,5 °C

Raspon vlažnosti u prostoriji: Od 20 % do 95 % relativne vlažnosti,  
u rasponima povećanja od 1 %

Točnost mjerenja vlažnosti: ±5 % za raspon od 30 % do 85 %,  
u protivnom ±7 %

Duljina žičane sonde: 3 m

Napajanje: 1 baterija AAA od 1,5 V

### **Opis termometra:**

1. Vanjska temperatura
2. Temperatura i vlažnost u prostoriji
3. Prekidač °C/°F
4. gumb MAX/MIN
5. Gumb CLEAR
6. Otvor za vješanje na zid
7. Odjeljak za baterije
8. Stalak

### **Umetanje baterija**

1. Skinite poklopac odjeljka za baterije na poleđini uređaja.
2. Umetnite jednu AAA bateriju od 1,5 V. Pridržavajte se pravilnog polariteta baterija prema crtežu na dnu odjeljka za baterije. Upotrebljavajte isključivo alkalne baterije. Ne upotrebljavajte baterije s mogućnošću ponovnog punjenja.
3. Zatvorite odjeljak za baterije.

### **Vanjska temperatura i temperatura u prostoriji / vlažnost u prostoriji**

1. Vrijednost vanjske temperature prikazuje se na gornjoj polovici zaslona u polju OUT (Vani).
2. Vrijednost temperature u prostoriji prikazuje se na donjoj polovici zaslona u polju IN (Unutra).

Za mjerenje temperature provucite žičanu sondu ispod prozora koji nije često u upotrebi.

Ako se prozor često upotrebljava, žičana sonda može oštetiti ili uništiti.

Vanjski dio žičane sonde za mjerenje temperature treba usidriti tako da se spriječi njegovo kidanje uslijed naleta vjetra.

### **Promjena mjernih jedinica temperature °C/°F**

Više puta zaredom pritisnite gumb °C/°F da biste prikaz mjernih jedinica promijenili u °C ili °F.

### **Bilježenje maksimalne i minimalne temperature/vlažnosti**

Termometar automatski bilježi vrijednosti maksimalne i minimalne izmjerene temperature i vlažnosti.

Ako više puta zaredom pritisnete gumb MAX/MIN, prikazat će se izmjerene vrijednosti.

Ako pritisnete gumb CLEAR dok je odabran način prikaza MAX/MIN, izbrisat će se memorija.

## **Čišćenje i održavanje**

Proizvod je projektiran za dugogodišnji neometani rad ako se njime pravilno rukuje.

Nekoliko savjeta za ispravno rukovanje:

Prije upotrebe proizvoda pažljivo pročitajte priručnik.

- Proizvod ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti, ekstremno niskim temperaturama ili vlazi te naglim promjenama temperature.
- To može umanjiti točnost otkrivanja.
- Proizvod ne stavljajte na mjesta na kojima se javljaju vibracije ili udarci – to može izazvati oštećenja.
- Proizvod ne izlažite pretjeranoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama, kiši ili vlazi – to može izazvati neispravnosti, kraće trajanje baterija, oštećenje baterija ili iskrivljenje plastičnih dijelova.
- Proizvod ne izlažite kiši ili vlazi jer nije namijenjen za upotrebu na otvorenom (osim žičane sonde).
- Na proizvod ne stavljajte nikakav izvor otvorenog plamena, primjerice upaljenu svijeću i sl.
- Proizvod ne postavljajte na mjesta gdje nema dovoljnog protoka zraka.
- Ne stavljajte nikakve predmete u otvore za prozračivanje proizvoda.
- Ne dirajte interne strujne krugove proizvoda – tako možete oštetiti proizvod, što automatski dovodi do poništenja jamstva. Popravak je dopušten isključivo osposobljenim stručnjacima.
- Proizvod čistite vlažnom krpom. Ne upotrebljavajte otapala ili sredstva za čišćenje – ona bi mogla izgresti plastične dijelove te dovesti do pojave korozije na strujnim krugovima.
- Proizvod ne uranjajte u vodu i druge tekućine.
- Proizvod se ne smije izlagati kapanju ili prskanju vodom.
- U slučaju oštećenja proizvoda ili kvara, proizvod ne popravljajte sami. Odnosite ga na popravak u trgovinu u kojoj ste ga kupili.
- Uvije na vrijeme uklonite prazne baterije – mogle bi procuriti i oštetiti proizvod. Upotrebljavajte isključivo preporučenu vrstu i marku baterija te provjerite polaritet prilikom njihova postavljanja.
- Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih i ne izazivajte kratki spoj na njima.

Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.



Ne bacajte električne uređaje kao nerazvrstani komunalni otpad, koristite centre za sakupljanje razvrstanog otpada. Za aktualne informacije o centrima za sakupljanje otpada kontaktirajte lokalne vlasti. Ako se električni uređaji odlože na deponije otpada, opasne materije mogu prodrijeti u podzemne vode i ući u lanac ishrane i oštetiti vaše zdravlje.

## DE **Thermometer**

Das Thermometer misst die Innen- und Außentemperatur und die Innenfeuchtigkeit und erfasst die Höchst- und Tiefsttemperaturwerte.

### **Technische Informationen:**

Die Wahl der Temperatureinheiten: °C/°F

Messbereich Innentemperatur: 0 °C bis +50 °C, Auflösung 0,1 °C

Messbereich Außentemperatur: -40 °C bis +50 °C, Auflösung 0,1 °C

Genauigkeit der Messtemperatur: ±1,5 °C

Messbereich Innenfeuchtigkeit: 20 % bis 95 % relative Leistung,  
Auflösung 1 %

Genauigkeit der Luftfeuchtigkeitsmessung: ±5 % im Bereich  
von 30 % bis 85 %, ansonsten ±7 %

Länge der Draht-Sonde: 3 m

Stromversorgung: 1× 1,5 V-Batterie des Typs AAA

### **Beschreibung des Thermometers:**

1. Außentemperatur
2. Innentemperatur und Feuchtigkeit
3. °C/°F-Taste
4. MAX/MIN-Taste
5. CLEAR Taste
6. Aufhängeloch
7. Batteriefach
8. Ständer

## **Einlegen der Batterien**

1. Nehmen Sie die Batteriefachabdeckung an der Rückseite des Messgerätes ab.
2. Legen Sie eine 1,5 V-Batterie des Typs AAA ein. Achten Sie dabei auf die Kennzeichnung der Polarität am Boden des Batteriefachs. Nur alkalische Batterien verwenden. Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.
3. Schließen Sie das Batteriefach.

## **Innen – und Außentemperatur und Innenfeuchtigkeit**

1. Der Wert der Außentemperatur wird in der oberen Displayhälfte im Feld OUT angezeigt.
2. Der Wert der Innentemperatur wird in der unteren Displayhälfte im Feld IN angezeigt.

Die Außentemperatur wird mit der Drahtsonde gemessen, die einfach durch das selten gebrauchte Fenster geführt wird.

Beim häufigen Öffnen droht Beschädigung oder sogar Zerstörung der Drahtsonde.

Der Außenteil des Temperaturfühlers muss verankert werden, damit es nicht vom Wind weggerissen wird.

## **Änderung der Temperatureinheit °C/°F**

Durch das wiederholte Drücken der °C/°F-Taste ändern Sie die Anzeige der Temperatureinheit °C oder °F.

## **Erfassen der maximalen/minimalen gemessenen Temperatur – und Feuchtigkeitswerte**

Das Thermometer erfasst automatisch die maximalen und minimalen gemessenen Temperatur – und Feuchtigkeitswerte.

Durch eine wiederholte Betätigung der MAX/MIN-Taste werden die Messwerte angezeigt.

Durch Drücken der Taste CLEAR im Anzeigemodus MAX/MIN wird der Messspeicher gelöscht.

## **Pflege und Instandhaltung**

Das Produkt wurde so entworfen, dass es bei sachgemäßer Verwendung lange Jahre zuverlässig hält.

Hier sind einige Ratschläge für die richtige Bedienung:

Bevor Sie mit dem Produkt zu arbeiten beginnen, lesen Sie bitte aufmerksam die Bedienungsanleitung durch.

- Setzen Sie das Produkt nicht direktem Sonnenlicht, extremer Kälte und Feuchtigkeit und rapiden Temperaturschwankungen aus.
- Dies würde die Genauigkeit der Ablesungen senken.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, die anfällig für Vibrationen und Erschütterungen sind – sie können das Produkt beschädigen.
- Setzen Sie das Produkt nicht übermäßigem Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus – sie könnten eine Funktionsstörung des Produktes, eine kürzere energetische Haltbarkeit, eine Beschädigung der Batterien und eine Deformation zur Folge haben.
- Setzen Sie das Produkt nicht Regen und Feuchtigkeit aus, es ist nicht für die Verwendung im Außenbereich bestimmt (außer der Drahtsonde).
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze mit offenem Feuer, z. B. eine brennende Kerze, u. ä.
- Stellen Sie das Produkt nicht an Plätze, an denen keine ausreichende Luftzufuhr gewährleistet ist.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts.
- Nehmen Sie keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vor – das Produkt könnte beschädigt und die Gültigkeit der Garantie automatisch beendet werden. Das Produkt sollte nur von einem Fachmann repariert werden.
- Zur Reinigung verwenden Sie ein weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs – und Reinigungsmittel – sie könnten
- die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Tauchen Sie das Produkt nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Das Produkt darf nicht tropfendem oder spritzendem Wasser ausgesetzt werden.
- Bei der Beschädigung oder bei Mängeln an dem Gerät, führen Sie keine Reparaturen selbst durch. Geben Sie es zur Reparatur zu Ihrem Händler, bei dem Sie es gekauft haben.
- Entfernen Sie immer rechtzeitig entladene Batterien – sie könnten auslaufen und das Produkt beschädigen. Verwenden Sie nur neue Batterien des empfohlenen Typs und achten Sie beim Tausch auf die richtige Polarität.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie diese nicht und schließen Sie diese nicht kurz.

Діє це пристрій не для використання через осіб передбачено (діти включено), які через зменшену фізичну, сенсорну або розумову здатності або через неможливість або брак знань і здатностей, які вони мають, від безпечної роботи пристрою утримувати, якщо вони не будуть наглядані або якщо вони не будуть стосовно роботи цього пристрою відповідальною особою, яка несе відповідальність за їхню безпеку, вказано. Діти повинні бути наглядані, щоб бути впевненими, що вони не будуть грати з пристроєм.



Діє електроприлад не як несортований комунальний відходи, збирати для сортованих відходів або сміття використовувати. Встановити себе згідно з актуальними даними про кожні збирати місця в місцевих органах зв'язку. Якщо електроприлад вивантажені в звичайні сміттєві контейнери, можуть бути небезпечні речовини потрапити в підземні води і потрапити в харчовий ланцюг, що може завдати шкоди здоров'ю і благополуччю.

## UA Термометр

Термометр вимірює внутрішню та зовнішню температуру, вологість та запис мінімальної і максимальної температури.

### Технічна інформація:

Вибір одиниці температури: °C/°F

Діапазон вимірювання для внутрішньої температури: від 0 °C до +50 °C, відмінність 0,1 °C

Діапазон вимірювання для зовнішньої температури: від -40 °C до +50 °C, відмінність 0,1 °C

Точність вимірювання температури : ±1,5 °C

Діапазон внутрішньої вологості: від 20 % до 95 % відносної вологості, відмінність 1 %

Точність вимірювання вологості: ±5 % в межах від 30 % до 85 %, у іншому випадку ±7 %

Довжина дротового зонду: 3 м

Живлення: 1x 1,5 В ААА батарейки

### Описання термометра:

1. Зовнішня температура
2. Внутрішня температура та вологість



3. Кнопка °C/°F
4. Кнопка MAX/MIN
5. Кнопка CLEAR
6. Отвір для підвішення на стіну
7. Батарейний відсік
8. Підставка

### **Установка батарейки**

1. Зніміть кришку батарейного відсіку що на задній стороні пристрою.
2. Вставте одну батарейку типу 1,5 В AAA. При установці слідкуйте за правильною полярністю, як показано в нижній частині батарейного відсіку. Використовуйте тільки лужні батарейки. Не використовуйте зарядні батарейки.
3. Закрийте кришку батарейного відсіку.

### **Зовнішня та внутрішня температура/внутрішня вологість**

1. Значення зовнішньої температури відображається у верхній половині дисплея в полі OUT.
2. Значення внутрішньої температури відображається в нижній частині дисплея в полі IN

Зовнішня температура вимірюється таким способом, дрововий зонд термометра протягується через вікно, яке не часто використовується.

При частому відкриванні може бути пошкоджений або знищений дріт зонда.

Зовнішню частину температурного дровового зонда необхідно закріпити, щоб не відірвав вітер.

### **Зміна одиниці температури °C/°F**

Повторним стисненням кнопки °C/°F, зміните зображення одиниці температури °C або °F.

### **Запис максимальної і мінімальної температури / вологості**

Термометр автоматично записує виміряні параметри максимальної і мінімальної температури і вологості.

Повторним стисненням кнопки MAX/MIN зобразите виміряні параметри. Стисненням кнопки CLEAR в режимі зображення MAX/MIN анулюєте пам'ять вимірювання.

## **Догляд та обслуговування**

Виріб сконструйований так, щоб при охайному поводженні з ним, він надійно буде працювати багато років. Тут знаходиться декілька рад для правильного обслуговування:

- Перед тим, як почнете виробом користуватися уважно прочитайте інструкцію для користувача.
- Виріб не піддавайте прямому сонячному промінню, надзвичайному холоду і вологості та різким змінам температури. Це могло б знизити точність знімання.
- Виріб не поміщайте у місцях, де буває вібрація чи трясіння - можуть причинити його пошкодження.
- Виріб не піддавайте надзвичайному тиску, ударам, пороху, високій температурі або вологості - це могло б причинити зниження функції виробу, коротшу енергетичну витримку, пошкодження батареї чи деформацію пластмасових частин.
- Виріб не піддавайте дощу та вологості, якщо він не призначений для зовнішнього користування (кріми дровового зонда).
- Не поміщайте на виріб жодне джерело відкритого вогню, напр. запалену свічку та інше
- Не поміщайте виріб в місцях, де не достатньо забезпечена циркуляція повітря.
- Не вставляйте у вентиляційні отвори виробу жодні предмети.
- Не втручайтеся у внутрішні електричні контури виробу – цим можете його пошкодити та автоматично цим закінчити гарантійний строк. Виріб має ремонтувати тільки кваліфікований фахівець.
- Для чищення використовуйте вологу, м'яжку ганчірку. Не використовуйте розчинники, ні миючі заходи – можуть пошкрябати пластмасові частини та порушити електричні контури.
- Виріб не занурюйте у воду та іншу рідину.
- Виріб не піддавайте каплям та бризкам води.
- Пошкоджений чи дефектний виріб самі не ремонтуйте. Здайте його для ремонту у магазин де ви його придбали.
- Завжди та вчас видаліть розряджені батарейки, вони можуть витікати і пошкодити виріб. Використовуйте тільки нові батарейки, рекомендованого типу та під час їх заміни дбайте на правельну полярність .

- Батарейки не кидайте у вогонь ,їх не розбирайте і не робіть коротке замикання.

Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити,щоб з пристроєм не гралися.



Не викидуйте електричні пристрої як несортвані комунальні відходи, користуйтеся місцями збору комунальних відходів. За актуальною інформацією про місця збору звертайтеся до установ за місцем проживання. Якщо електричні пристрої розміщені на місцях з відходами, то небезпечні речовини можуть проникати до підземних вод і дістатись до харчового обігу та пошкоджувати ваше здоров'я.

## RO Termometru

Termometrul măsoară temperatura interioară și exterioară, umiditatea interioară și înregistrarea temperaturii minime și maxime.

### Informații tehnice:

Selectarea unității temperaturii: °C/°F

Gama de măsurare a temperaturii interioare: 0 °C la +50 °C, rezoluția 0,1 °C

Gama de măsurare a temperaturii exterioare: -40 °C la +50 °C, rezoluția 0,1 °C

Precizia măsurării temperaturii: ±1,5 °C

Gama umidității interioare: 20 % la 95 % UR, rezoluția 1 %

Precizia măsurării umidității: ±5 % pentru intervalul 30 % la 85 %, altfel ±7 %

Lungimea sondei de sârmă: 3 m

Alimentarea: baterie 1× 1,5 V AAA

### Descrierea termometrului:

1. Temperatura exterioară
2. Temperatura și umiditatea interioară
3. Butonul °C/°F
4. Butonul MAX/MIN

5. Butonul CLEAR
6. Deschizătura pentru atârnare pe perete
7. Locașul bateriilor
8. Stativ

### **Introducerea bateriilor**

1. Îndepărtați capacul bateriilor pe partea din spate a aparatului.
2. Introduceți o baterie tip 1,5 V AAA. La introducerea bateriilor respectați polaritatea corectă conform schemei pe fundul locașului bateriilor. Folosiți doar baterii alcaline. Nu folosiți baterii reincărcabile.
3. Închideți locașul bateriilor.

### **Temperatura exterioară și interioară/umiditatea interioară**

1. Valoarea temperaturii exterioare se afișează în jumătatea superioară a ecranului în câmpul OUT.
2. Valoarea temperaturii interioare se afișează în jumătatea inferioară a ecranului în câmpul IN.

Temperatura exterioară se măsoară astfel, că sonda de sârmă a termometrului se trece prin fereastra care nu este des utilizată. În cazul deschiderii dese se poate deteriora ori distruge sonda de sârmă.

Partea exterioară a sondei de sârmă termice trebuie fixată pentru a nu fi deteriorată de vânt.

### **Modificarea unității temperaturii °C/°F**

Prin apăsarea repetată a butonului °C/°F modificați afișarea unității temperaturii °C sau °F.

### **Înregistrarea temperaturii/umidității maxime și minime**

Termometrul înregistrează automat valorile maxime și minime măsurate ale temperaturii și umidității.

Prin apăsarea repetată a butonului MAX/MIN afișați valorile măsurate.

Prin apăsarea butonului CLEAR în regimul afișării MAX/MIN ștergeți memoria măsurării.

### **Grija și întreținerea**

Produsul este proiectat astfel, ca la o manipulare adecvată să funcționeze ani îndelungați. Iată câteva recomandări pentru o manipulare corectă:

Înainte de folosirea produsului citiți cu atenție acest manual de utilizare.

- Nu expuneți produsul la radiații solare directe, frig și umiditate extreme și la schimbări bruște de temperatură. S-ar reduce precizia detectării.

- Nu amplasați produsul în locuri expuse la vibrații și zguduituri - ar putea provoca deteriorarea lui.
- Nu expuneți produsul la presiune excesivă, izbituri, praf, temperatură sau umiditate extremă - ar putea provoca defectarea funcționalității produsului, scurtarea autonomiei energetice, deteriorarea bateriilor și deformarea componentelor de plastic.
- Nu expuneți produsul la ploaie nici umiditate, nu este destinat utilizării în exterior (în afara sondei de sârmă).
- Pe produs nu așezați surse de foc deschis, de ex. lumânare aprinsă etc.
- Nu amplasați produsul în locuri fără flux de aer îndestulător.
- În deschizăturile de aerisire nu introduceți alte obiecte.
- Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – aceasta ar putea provoca deteriorarea lui și încetarea automată a valabilității garanției. Produsul trebuie reparat doar de un specialist calificat.
- La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți - s-ar putea zgâria părțile de plastic și întrerupe circuitele electrice.
- Nu scufundați produsul în apă sau în alte lichide.
- Nu expuneți produsul la stropi sau jeturi de apă.
- În caz de deteriorare sau defectare a produsului nu efectuați singuri niciun fel de reparații. Predați-l spre reparare la magazinul în care l-ați procurat.
- Îndepărtați întotdeauna la timp bateriile uzate – ar putea să curgă și să deterioreze produsul. Folosiți doar baterii noi de tip recomandat, iar la înlocuirea lor respectați polaritatea corectă.
- Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezmembrați nici scurtcircuitați.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.



Nu aruncați consumatorii electrici la deșeurile comunale nesortate, folosiți bazele de recepție a deșeurilor sortate. Pentru informații actuale privind bazele de recepție contactați organele locale. Dacă consumatorii electrici sunt depozitați la stocuri de deșeurile comunale, substanțele periculoase se pot infiltra în apele subterane și pot să ajungă în lanțul alimentar, periclitând sănătatea și confortul dumneavoastră.

Termometras matuoja vidaus ir lauko temperatūrą, patalpų drėgmę ir įrašo didžiausią ir mažiausią temperatūros reikšmes.

### Techninė informacija:

temperatūros vienetų pasirinkimas: °C/°F

Vidaus temperatūros matavimo diapazonas: nuo 0 °C iki +50 °C,  
0,1 °C padidėjimas

Lauko temperatūros matavimo diapazonas: nuo -40 °C iki +50 °C,  
0,1 °C padidėjimas

Temperatūros matavimo tikslumas: ±1,5 °C

Patalpų drėgmės diapazonas: 20–95 % RH, 1 % padidėjimas

Drėgmės matavimo tikslumas: ±5 % nuo 30 % iki 85 %, kitais atvejais ±7 %

Matavimo laido ilgis: 3 m

Maitinimo šaltinis: 1× 1,5 V AAA baterija

### Termometro aprašymas

1. Lauko temperatūra
2. Vidaus temperatūra ir drėgmė
3. °C / °F mygtukas
4. MAX/MIN mygtukas
5. CLEAR mygtukas
6. Skylutė, skirta termometru kabinti ant sienos
7. Baterijų skyrelis
8. Stovas

### Baterijų įdėjimas

1. Atidarykite prietaiso galinėje pusėje esantį baterijų skyriaus dangtelį.
2. Įdėkite vieną 1,5 V AAA bateriją. Įstatydami baterijas atsižvelkite į jų poliškumą ir vadovaukitės baterijų skyriaus apatinėje dalyje esančiu paveikslėliu. Naudokite tik šarmines baterijas. Nenaudokite įkraunamų baterijų.
3. Uždarykite baterijų skyrių.

### Lauko ir vidaus temperatūra bei patalpų drėgmė

1. Lauko temperatūra rodoma viršutinėje ekrano dalyje, OUT laukelyje.
2. Vidaus temperatūra rodoma apatinėje ekrano dalyje, IN laukelyje.

Norėdami išmatuoti lauko temperatūrą, ištraukite tikrinimo laidą per retai naudojamo lango apačią.

Dažnai atidarinėjant langą kyla grėsmė sugadinti tikrinimo laidą.

Lauke esanti tikrinimo laido dalis turi būti pritvirtinta, kad nenuplyštų nuo lango.

### **Temperatūros vienetų (°C/°F) pakeitimas**

Kelis kartus nuspaudus °C/°F mygtuką, keičiasi matavimo vienetai (°C ar °F) ekrane.

### **Didžiausios ir mažiausios temperatūros/drėgmės rodmenų įrašymas**

Termometras automatiškai įrašo didžiausią ir mažiausią temperatūros bei drėgmės reikšmes.

Kelis kartus nuspaudus MAX/MIN mygtuką, bus rodomos įrašytos reikšmės.

Nuspaudus CLEAR mygtuką, kol ekrane rodomos MAX/MIN reikšmės, atmintis bus ištrinta.

### **Techninė priežiūra**

Tinkamai naudojamas prietaisas daugelį metų turėtų veikti ir negesti.

Štai keletas patarimų, kad prietaisas tinkamai veiktų:

Įdėmiai perskaitykite naudotojo vadovą prieš naudodami šį gaminį.

- Saugokite prietaisą nuo tiesioginių saulės spindulių, didelio šalčio, drėgmės ir staigių temperatūros pokyčių.
- Tai gali sumažinti aptikimo tikslumą.
- Nedėkite prietaiso vietose, kuriose jaučiama vibracija ar smūgiai, nes kiltų grėsmė jį sugadinti.
- Saugokite prietaisą nuo didelės jėgos poveikio, dulkių, aukštos temperatūros ar drėgmės, nes
- jis gali sugesti, baterijos veiktų trumpesnį laiką arba būtų sugadintos, deformuotųsi plastikinės prietaiso dalys.
- Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės, jei jis neskirtas naudoti lauke (išskyrus tikrinimo laidą).
- Nepalikite jo netoli atviros liepsnos šaltinių, pvz., degančios žvakės ar kt.
- Nedėkite prietaiso nepakankamai vėdinamose vietose.
- Nedėkite jokių objektų į prietaiso vėdinimo angas.
- Nelieskite prietaiso vidaus elektros grandinių, nes kyla grėsmė sugadinti prietaisą, tokiu atveju iškart prarastumėte garantiją. Prietaisą remontuoti gali tik kvalifikuotas specialistas.

- Prietaisą valykite šiek tiek drėgnu minkštu audiniu. Nevalykite tirpikliais arba valikliais, nes jie
- braižo plastikines dalis ir jų paveiktos rūdija elektros grandinės dalys.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Prietaisas turi būti saugomas nuo krintančių vandens lašų ar purslų.
- Patys neremontuokite sugedusio prietaiso ar radę jame defektą. Nuneškite jį remontuoti ten,
- kur įsigijote.
- Išimkite išsikrovusias baterijas laiku – jos gali ištekėti ir sugadinti prietaisą. Naudokite tik naujas
- rekomenduojamo tipo baterijas, keisdami jas įsitikinkite, kad įdėjote teisingu poliškumu.
- Nemeskite baterijų į ugnį, jų neardykite ir nesukelkite trumpojo jungimo.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutimo ir protiniai trūkumai arba patirties ir kompetencijos stoka neleidžia jiems saugiai naudoti prietaiso, jei jie nėra prižiūrimi arba jei jie nebuvo informuoti, kaip tai daryti, asmens, atsakingo už jų saugumą. Būtina prižiūrėti vaikus, kad būtų užtikrinta, jog jie nežaidžia su prietaisu.



Nemeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite į specialius rūšiuojamoms atliekoms skirtus surinkimo punktus. Susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis, kad šios suteiktų informaciją apie surinkimo punktus. Jei elektroniniai prietaisai yra išmetami atliekų užkasimo vietose, kenksmingos medžiagos gali patekti į gruntinius vandenis, o paskui ir į maisto grandinę, ir tokiu būdu pakenkti žmonių sveikatai.

## LV Termometrs

Termometrs mēra iekštelpu un āra temperatūru, mitrumu iekštelpās un reģistrē minimālo un maksimālo temperatūru.

### Tehniskā informācija

Iespējamās temperatūras vienības: °C/°F

Iekštelpu temperatūras mērījumu diapazons: 0 līdz +50 °C,  
palielināšanās par 0,1 °C



Āra temperatūras mērījumu diapazons: -40 līdz +50 °C,  
palielināšanās par 0,1 °C

Temperatūras mērījumu precizitāte: ±1,5 °C

Iekštelpu gaisa mitruma diapazons: 20 līdz 95 % relatīvais mitrums,  
palielināšanās par 1 %

Mitruma mērījumu precizitāte: ± 5 % 30 % līdz 85 % diapazonā,  
citā gadījumā ±7 %

Vada zondes garums: 3 m

Strāvas padeve: viena 1,5 V AAA baterija

### **Termometra apraksts**

1. Āra temperatūra
2. Iekštelpu temperatūra un mitrums
3. Slēdzis, °C/°F
4. Poga MAX/MIN
5. Poga CLEAR (NODZĒST)
6. Atvere pakāršanai pie sienas
7. Baterijas nodalījums
8. Statīvs

### **Bateriju ievietošana**

1. Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu ierīces aizmugurē.
2. Ievietojiet vienu 1,5 V AAA bateriju. Ievērojiet pareizu baterijas polaritāti saskaņā ar bateriju nodalījuma apakšā esošo attēlu. Izmantojiet tikai sārma baterijas. Neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās baterijas.
3. Aizveriet bateriju nodalījumu.

### **Iekštelpu un āra temperatūra/iekštelpu gaisa mitrums**

1. Āra temperatūras vērtība tiek attēlota laukā OUT displeja augšpusē.
2. Iekštelpu temperatūras vērtība tiek attēlota laukā IN displeja apakšpusē.

Lai izmēritu āra temperatūru, novietojiet vada zondi zem loga, kuru bieži neizmantojat.

Bieži virinot logu, vada zonde var tikt bojāta vai iznīcināta.

Temperatūras zondes vada daļai, kas atrodas ārā, jābūt piestiprinātai, lai vēja laikā tā netiktu norauta.

### **Temperatūras vienību °C/°F mainīšana**

Atkārtoti piespiežot pogu °C/°F, displejā redzamā temperatūras vienība tiks mainīta.

## **Maksimālās un minimālās temperatūras/mitruma reģistrēšana**

Termometrs automātiski reģistrē maksimālās un minimālās izmērītās temperatūras un mitruma vērtības.

Atkārtoti nospiežot pogu MAX/MIN, tiks parādītas izmērītās vērtības.

Nospiežot pogu CLEAR, atrodoties MAX/MIN displeja režīmā, reģistrētās vērtības tiks dzēstas.

## **Apkope un uzturēšana**

Izstrādājums ir paredzēts, lai daudzus gadus nodrošinātu nevainojamu pakalpojuma kvalitāti, ja to izmanto atbilstoši.

Daži ieteikumi pareizai lietošanai

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu.

- Nepakļaujiet izstrādājumu tiešiem saules stariem, lielum aukstumam un mitrumam un pēkšņām temperatūras izmaiņām.
- Tas mazinās mērīšanas precizitāti.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietā, kas ir pakļauta vibrācijai vai triecieniem, – tie var izraisīt bojājumus.
- Nepakļaujiet izstrādājumu pārmērīgam spēkam, triecieniem, putekļiem, augstas temperatūras ietekmei vai mitrumam – tie var izraisīt nepareizu darbību, saīsināt baterijas kalpošanas laiku, sabojāt bateriju un deformēt plastmasas detaļas.
- Nepakļaujiet ierīci lietum vai mitrumam, jo tā nav paredzēta lietošanai ārpus telpām (izņemot vada zondi).
- Nenovietojiet uz izstrādājuma atklātas liesmas avotus, piemēram, degošu sveci u. c.
- Nenovietojiet izstrādājumu vietā ar nepietiekamu gaisa plūsmu.
- Neievietojiet priekšmetus izstrādājuma atverēs.
- Neaizskariet izstrādājuma iekšējās elektriskās ķēdes – tas var sabojāt izstrādājumu un automātiski anulē garantiju.
- Bojājumu gadījumā izstrādājums jāremontē tikai kvalificētam speciālistam.
- Izstrādājuma tīrīšanai izmantojiet nedaudz samitrinātu mīkstu drānu. Neizmantojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko ķēžu koroziju.
- Negremdējiet izstrādājumu ūdenī vai citā šķīdumā.
- Nepakļaujiet izstrādājumu piloša vai šļakstoša ūdens ietekmei.

- Izstrādājuma bojājumu vai defektu gadījumā neveiciet remontdarbus patstāvīgi. Nododiet ierīci labošanai veikalā, kurā to iegādājāties.
- Izņemiet izlietoto bateriju – tai var rasties noplūde un sabojāt izstrādājumu. Izmantojiet tikai jaunas ieteicamā veida baterijas un, tās nomainot, pārliedziniet, ka polaritāte ir pareiza.
- Nemetiet akumulatoru ugunī, neizjauciet un nepakļaujiet to isslēgumam.



Šo ierīci nav atļauts lietot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, kas var nodrošināt drošu ierīces lietošanu. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem. Šim nolūkam izmantojiet īpašus atkritumu šķirošanas un savākšanas punktus. Lai gūtu informāciju par šādiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējo pašvaldību. Ja elektroniskās ierīces tiek likvidētas izgāztuvē, bīstamas vielas var nonākt pazemes ūdeņos un tālāk arī barības ķēdē, kur tās var ietekmēt cilvēka veselību.

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Termometer

TIP: E8860

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis: EMOS SI, d.o.o., Ob Savinji 3, 3313 Polzela, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: naglic@emos-si.si